



# Kit d'éclairage d'homologation

## Véhicule utilitaire Workman®

N° de modèle 147-2798

### Instructions de montage

**Remarque:** L'installation de ce kit exige que le kit feux stop et clignotants (réf. Toro 145-2082 pour le Workman MDX ou 145-2296 pour le Workman HDX) soit monté sur la machine.

### Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

| Procédure | Description   | Qté                             | Utilisation  |
|-----------|---|---------------------------------|--|
| <b>1</b>  | Aucune pièce requise  | –                               | Préparation de la machine.   |
| <b>2</b>  | Faisceau de câblage<br>Support de plaque d'immatriculation<br>Éclairage de plaque d'immatriculation<br>Boulon à embase (nº 10 x ¾")<br>Écrou à clip<br>Boulon à embase hexagonale (5/16" x ¾")<br>Attache-câble | 1<br>1<br>2<br>4<br>4<br>4<br>1 | Montage du support de la plaque d'immatriculation et du faisceau de câblage. |
| <b>3</b>  | Plaque du numéro de série<br>Rivet aveugle (3 x 10 mm)  | 1<br>4                          | Montage de la plaque du numéro de série.                                     |
| <b>4</b>  | Support de plaque<br>Panneau de vitesse (25 km/h)<br>Rivet aveugle (3/16" x 15/6")  | 2<br>3<br>17                    | Montage des panneaux de vitesse (GTX seulement).                             |
| <b>5</b>  | Panneau de vitesse (25 km/h)<br>Rivet aveugle (3/16" x 15/6")   | 3<br>9                          | Montage des panneaux de vitesse (MDX seulement).                             |
| <b>6</b>  | Autocollant de vitesse (32 km/h)  | 3                               | Installation des autocollants de vitesse (HDX seulement).                    |
| <b>7</b>  | Support de clignotant<br>Boulon de carrosserie (nº 10 x 1/2")<br>Contre-écrou (nº 10)   | 2<br>4<br>4                     | Montage des supports de clignotants (HDX seulement).                         |
| <b>8</b>  | Aucune pièce requise  | –                               | Dernières opérations d'installation.   |
| <b>9</b>  | Aucune pièce requise  | –                               | Essai des éclairages.  |



# 1

## Préparation de la machine

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Coupez le moteur et enlevez la clé.
4. Débranchez la batterie ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.

# 2

## Montage du support de la plaque d'immatriculation et du faisceau de câblage

Pièces nécessaires pour cette opération:

|   |   |
|---|---|
| 1 | Faisceau de câblage                     |
| 1 | Support de plaque d'immatriculation     |
| 2 | Éclairage de plaque d'immatriculation   |
| 4 | Boulon à embase (n° 10 x ¾")            |
| 4 | Écrou à clip                            |
| 4 | Boulon à embase hexagonale (5/16" x ¾") |
| 1 | Attache-câble                           |

# Montage du support de la plaque d'immatriculation et du faisceau de câblage

1. Acheminez le faisceau d'éclairage de la plaque d'immatriculation le long du haut du support de plaque d'immatriculation en gardant les 2 grands connecteurs et le fusible du côté gauche ([Figure 1](#)).
2. Fixez le faisceau au support en poussant les 4 fixations enfichables du faisceau dans les trous correspondants du support ([Figure 1](#)).
3. Faites passer les connecteurs des lampes de la plaque d'immatriculation dans les grands trous à chaque bout du support et branchez-les aux 2 lampes ([Figure 1](#)).
4. Fixez les lampes sur le support à l'aide de 4 boulons à tête ronde à six pans creux (n° 10 x  $\frac{3}{4}$ ") et 4 écrous à clip, comme montré à la [Figure 1](#).

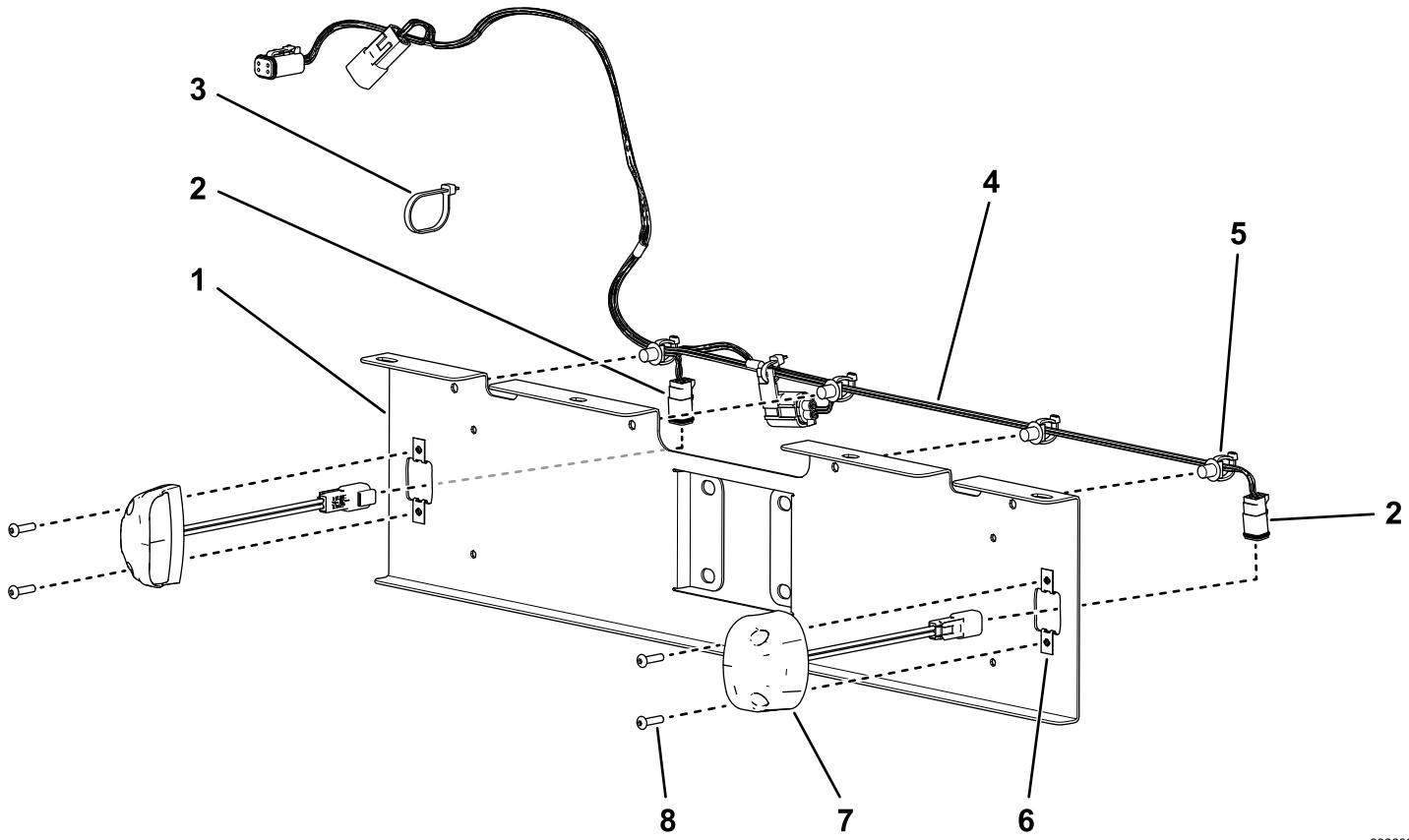


Figure 1

- |  |  |
|--|--|
| 1. Support de plaque d'immatriculation             | 5. Fixation à pression                   |
| 2. Connecteur de lampe de plaque d'immatriculation | 6. Écrou à clip                          |
| 3. Attache-câble                                   | 7. Éclairage de plaque d'immatriculation |
| 4. Faisceau de câblage de plaque d'immatriculation | 8. Boulon à tête ronde à six pans creux  |

5. Montez le support sur le Workman comme suit :

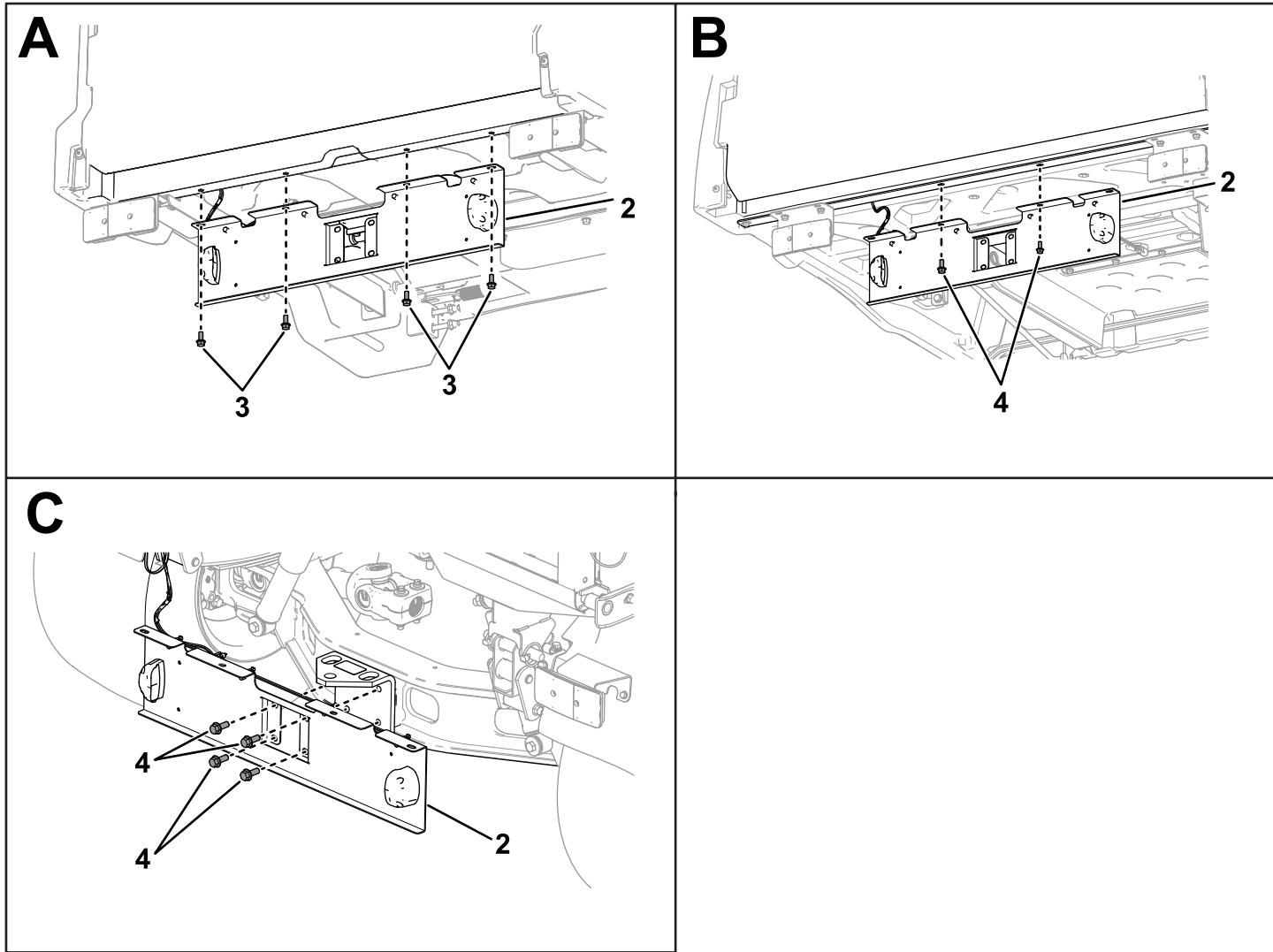
- **Workman GTX** : fixez le support sur le dessous du plateau de chargement à l'aide de 4 boulons à embase hexagonale (5/16" x 3/4") (A de [Figure 2](#)).

**Remarque:** Le kit d'éclairage d'homologation et le kit feux stop et clignotants ne sont pas compatibles avec le Workman GTX à plateau en acier.

- **Workman MDX** : retirez les 2 boulons à embase existants sous le plateau de chargement et utilisez-les pour monter le support (B de [Figure 2](#)).

- **Workman HDX** : retirez les 4 boulons à embase existants de la plaque d'attelage et utilisez-les pour monter le support (C de [Figure 2](#)).

**Remarque:** Veillez à acheminer le faisceau de câblage par dessus l'attelage.



**Figure 2**

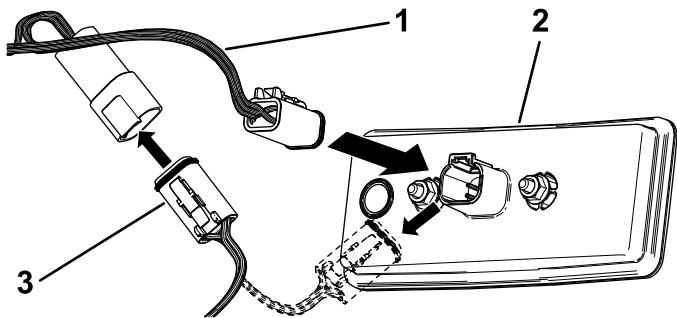
Arrière

g398811

1. Arrière de la machine
2. Support

3. Boulon à embase hexagonale (5/16" x 3/4")
4. Boulon à embase hexagonale existant (MDX et HDX)

6. Débranchez le faisceau du kit feux stop et clignotants du feu arrière gauche et insérez le connecteur de feu arrière provenant de ce kit ([Figure 3](#)).
7. Branchez l'autre connecteur du faisceau de ce kit sur le faisceau du kit feux stop et clignotants que vous venez de débrancher ([Figure 3](#)).



g398821

**Figure 3**  
Vue arrière du feu arrière gauche

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Faisceau du kit d'homologation | 3. Faisceau de kit feux stop et clignotants |
| 2. Feu arrière gauche             |   |

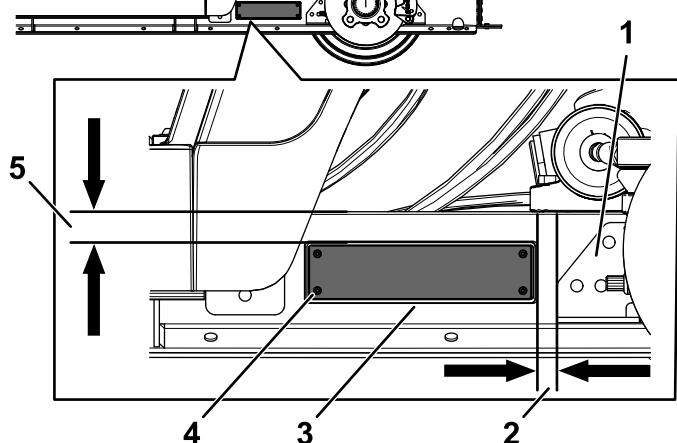
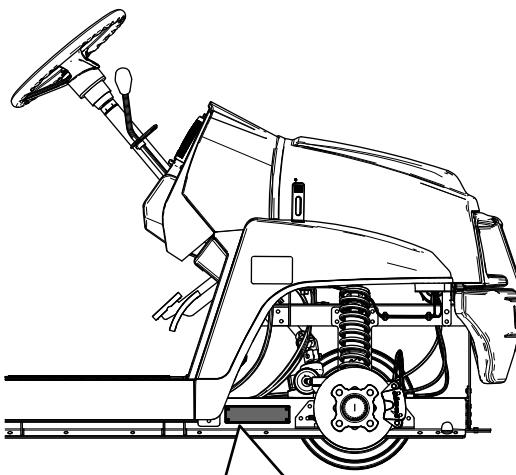
8. Attachez l'excédent du faisceau sur la machine avec un attache-câble.

## 3

### Montage de la plaque du numéro de série

Pièces nécessaires pour cette opération:

|   |                           |
|---|---------------------------|
| 1 | Plaque du numéro de série |
| 4 | Rivet aveugle (3 x 10 mm) |



g398839

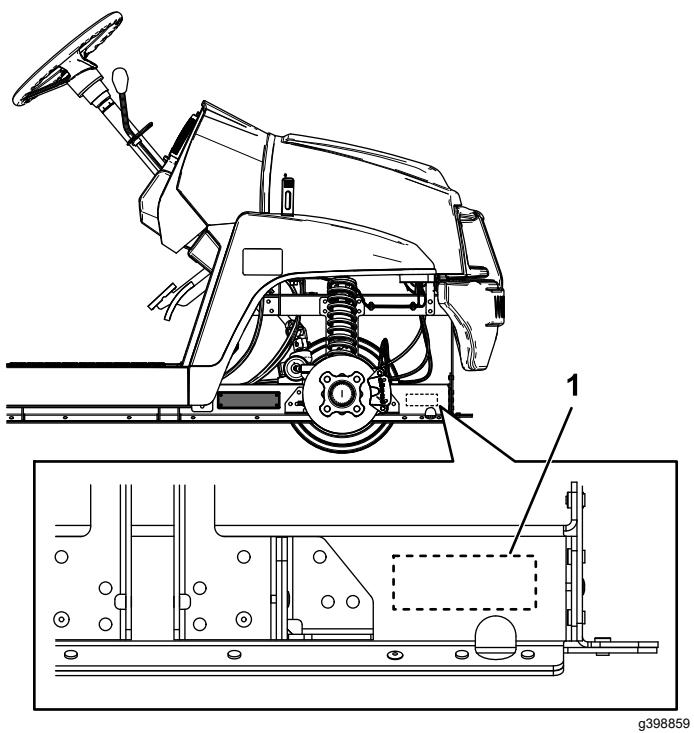
**Figure 4**

Le pneu n'est pas représenté

- |                              |                                      |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Support                   | 4. Rivet aveugle (3 x 10 mm)         |
| 2. 13 mm à gauche du support | 5. 19 mm en dessous du bord du cadre |
| 3. Plaque du numéro de série |                                      |

2. Frappez le numéro de série sur la machine à l'emplacement indiqué à la [Figure 5](#).

**Remarque:** La taille minimum des caractères doit être de 7 mm.

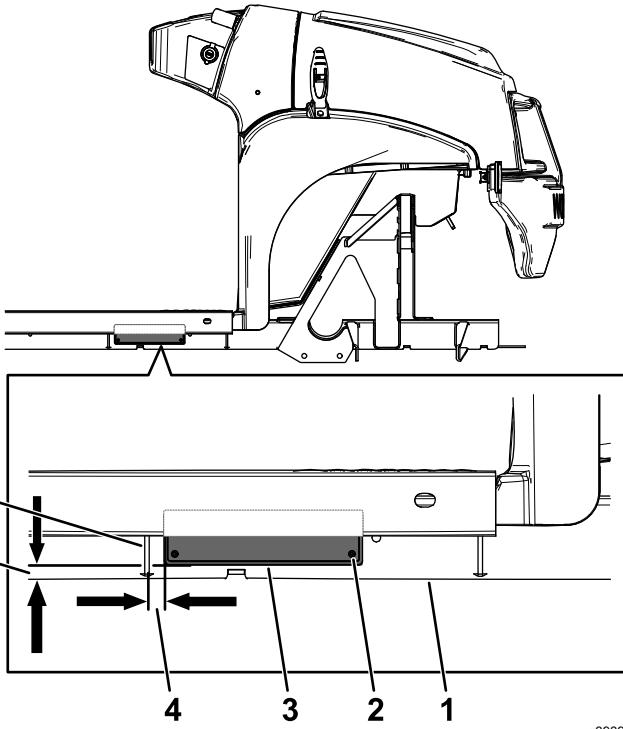


**Figure 5**  
Le pneu n'est pas représenté

1. Frapper numéro de série ici

## Montage de la plaque du numéro de série (Workman MDX)

1. Fixez la plaque du numéro de série à l'emplacement indiqué à la [Figure 6](#) à l'aide de 4 rivets aveugles (3 x 10 mm).

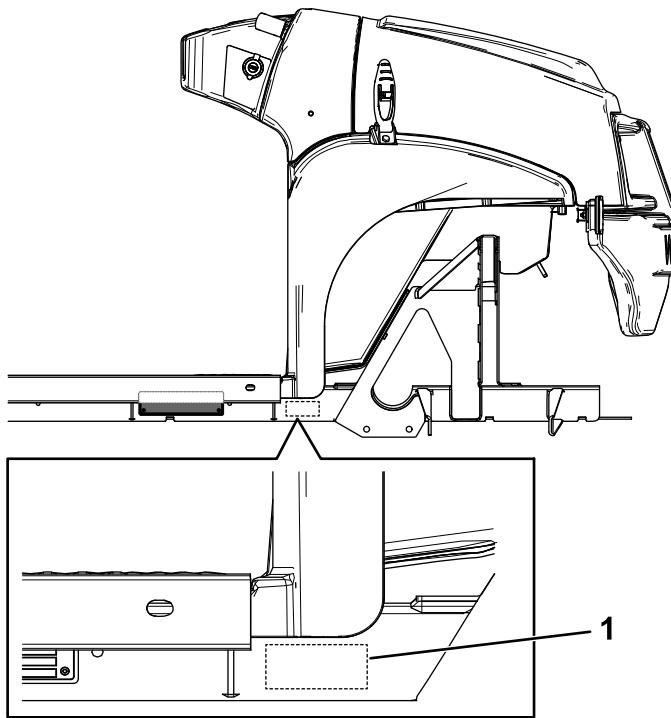


**Figure 6**

- |                              |            |
|------------------------------|------------|
| 1. Cadre                     | 4. 11 mm   |
| 2. Rivet aveugle (3 x 10 mm) | 5. 11 mm   |
| 3. Plaque du numéro de série | 6. Support |

2. Frappez le numéro de série sur la machine à l'emplacement indiqué à la [Figure 7](#).

**Remarque:** La taille minimum des caractères doit être de 7 mm.



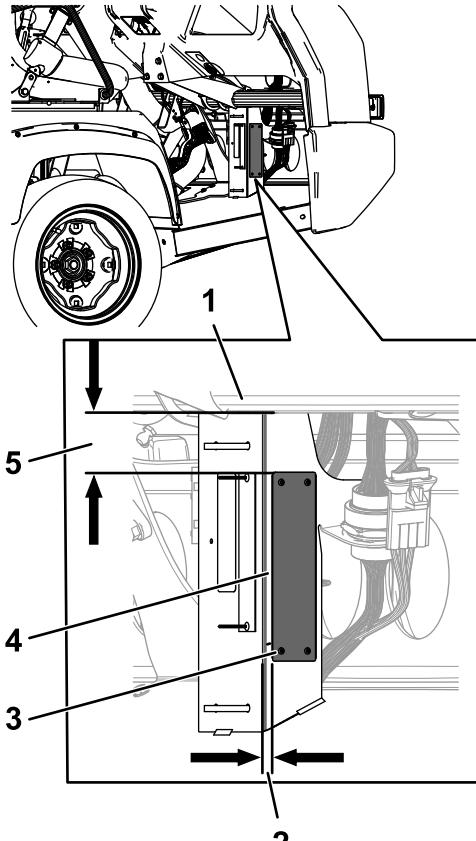
**Figure 7**

1. Frapper numéro de série ici

g398913

## Montage de la plaque du numéro de série (Workman HDX)

1. Fixez la plaque du numéro de série à l'emplacement indiqué à la [Figure 8](#) à l'aide de 4 rivets aveugles (3 x 10 mm).



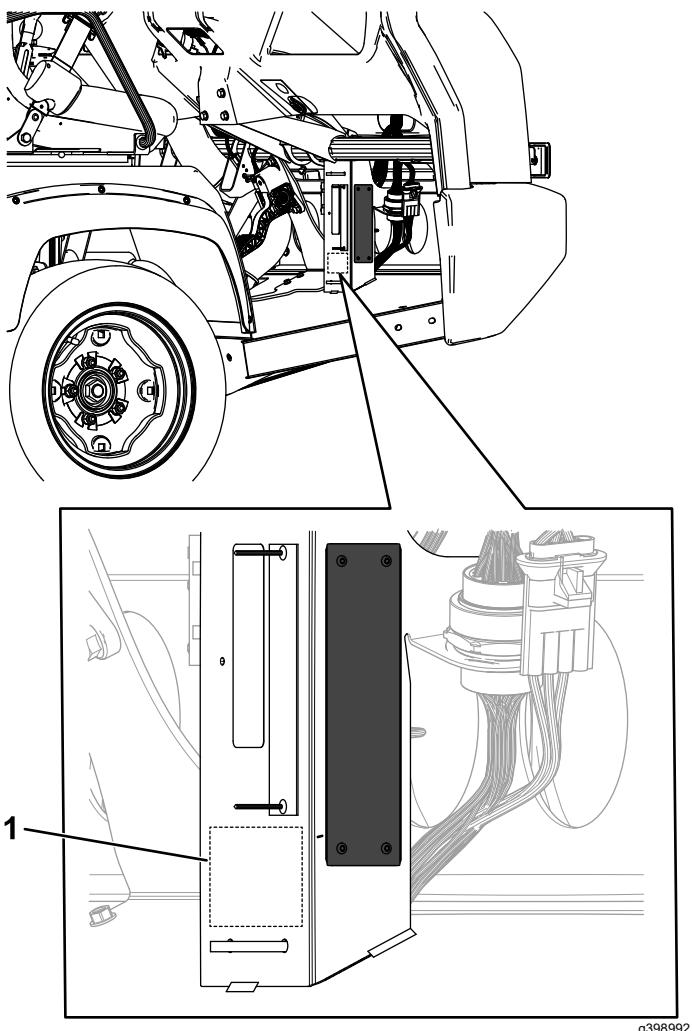
**Figure 8**

g398943

- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Tube de support           | 4. Plaque du numéro de série |
| 2. 8 mm                      | 5. 47 mm                     |
| 3. Rivet aveugle (3 x 10 mm) |                              |

2. Frappez le numéro de série sur la machine à l'emplacement indiqué à la [Figure 9](#).

**Remarque:** La taille minimum des caractères doit être de 7 mm.



**Figure 9**

1. Frapper numéro de série ici

# 4

## Montage des panneaux de vitesse (GTX seulement)

Pièces nécessaires pour cette opération:

|    |                               |
|----|-------------------------------|
| 2  | Support de plaque             |
| 3  | Panneau de vitesse (25 km/h)  |
| 17 | Rivet aveugle (3/16" x 15/6") |

### Montage des plaques de réglage de vitesse sur les côtés de la base du siège

1. Sur le côté gauche de la machine, mesurez 51 mm à partir du côté inférieur gauche de la base du siège, et repérez cet emplacement ([Figure 10](#)).
2. Mesurez 57 mm directement au-dessus de l'emplacement et faites un repère à cet endroit ([Figure 10](#)).
3. Mesurez 83 mm à gauche de l'emplacement repéré à l'opération [2](#), et faites un repère à cet endroit ([Figure 10](#)).
4. Mesurez 80 mm à gauche de l'emplacement repéré à l'opération [3](#), puis mesurez 299 mm directement au-dessus de cet emplacement, et faites un repère à cet endroit ([Figure 10](#)).
5. Mesurez 83 mm à droite de l'emplacement repéré à l'opération [4](#), et faites un repère à cet endroit ([Figure 10](#)).
6. Percez un trou de 5 mm aux 4 emplacements repérés ([Figure 10](#)).

## **⚠ PRUDENCE**

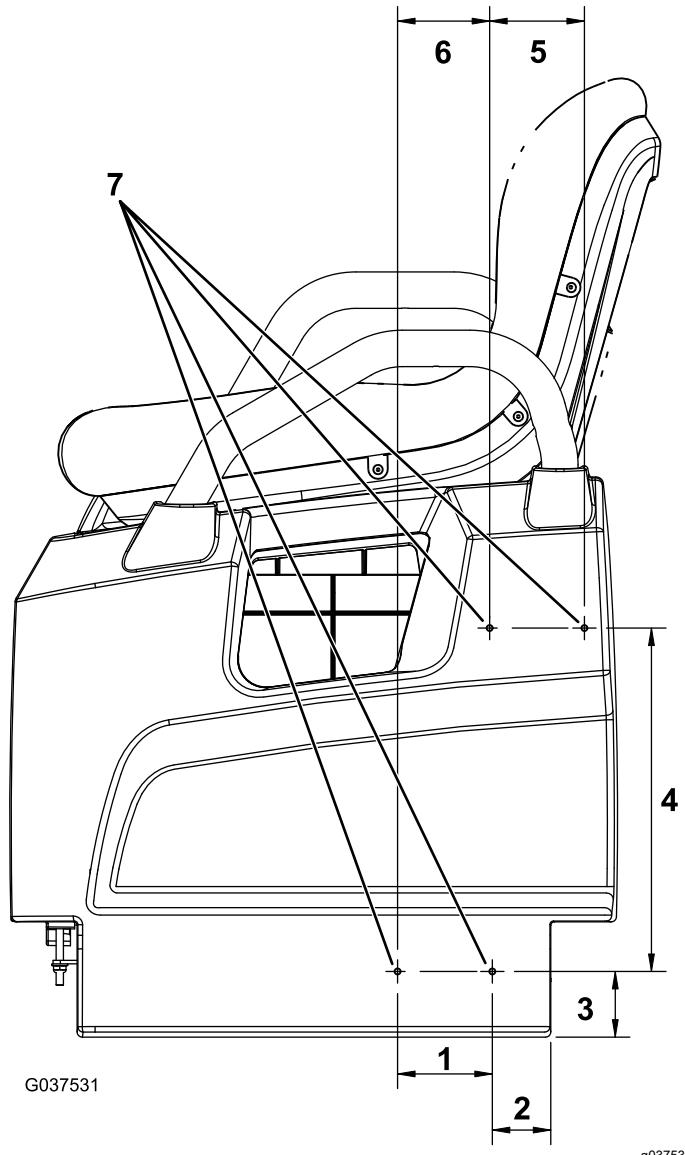
Percez les trous avec précaution dans les côtés de la base du siège.

**Sur le véhicule utilitaire à essence Workman GTX, le réservoir de carburant est situé entre le côté de la base du siège côté conducteur, tandis que la batterie est située derrière le côté de la base du siège côté passager.**

**Sur le véhicule utilitaire électrique Workman GTX, le chargeur de batterie est situé derrière le côté de la base du siège côté conducteur.**

**Sur le véhicule utilitaire à batterie au lithium Workman GTX, le chargeur de batterie est situé derrière le côté de la base du siège, côté passager.**

**Si vous percez trop les côté de la base du siège, vous risquez d'endommager ces composants.**

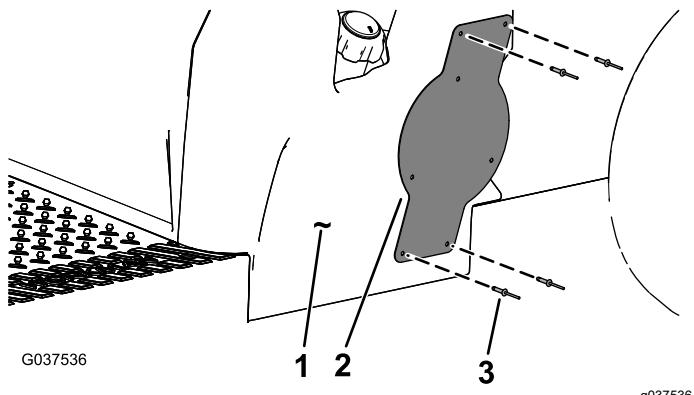


**Figure 10**

Côté gauche de la machine montré

- |           |  |
|-----------|--|
| 1. 83 mm  | 5. 83 mm                               |
| 2. 51 mm  | 6. 80 mm                               |
| 3. 57 mm  | 7. Percer un trou à ces 4 emplacements |
| 4. 299 mm |  |

7. Fixez le support du panneau de vitesse à la base du siège à l'aide de 4 rivets aveugles (3/16" x 15/16"), comme montré à la [Figure 11](#).

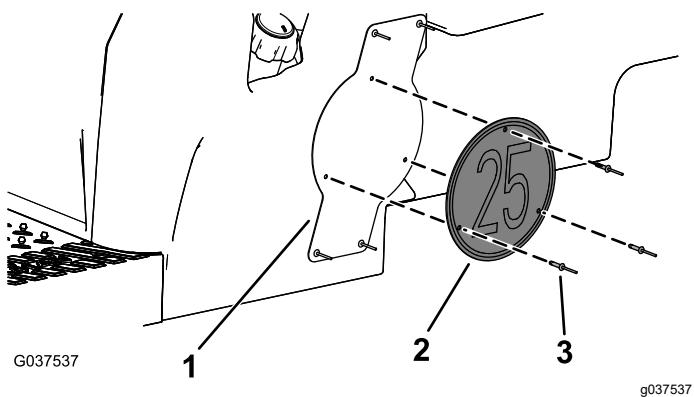


**Figure 11**

Côté gauche de la machine montré

1. Côté de la base du siège    3. Rivet aveugle (3/16" x 15/16")  
2. Support de plaque

8. Fixez le panneau de vitesse sur son support à l'aide de 3 rivets aveugles (3/16" x 15/16"), comme montré à la [Figure 12](#).



**Figure 12**

Côté gauche de la machine montré

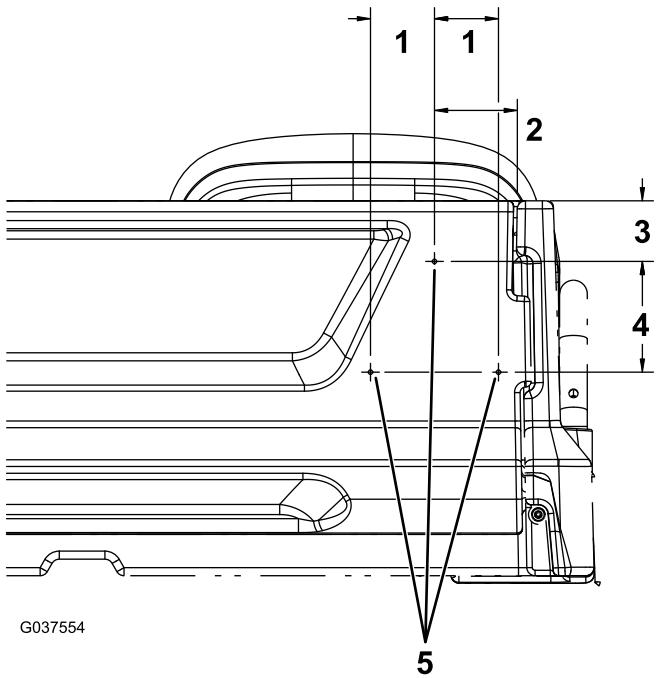
1. Support de plaque    3. Rivet aveugle (3/16" x 15/16")  
2. Panneau de vitesse

9. Répétez la procédure du côté droit de la machine.

2. Mesurez 128 mm vers le bas en partant du trou repéré à l'opération 1 et 74 mm vers la droite et la gauche, et faites un repère à 2 endroits ([Figure 13](#)).

3. Percez un trou de 5 mm aux 3 emplacements repérés ([Figure 13](#)).

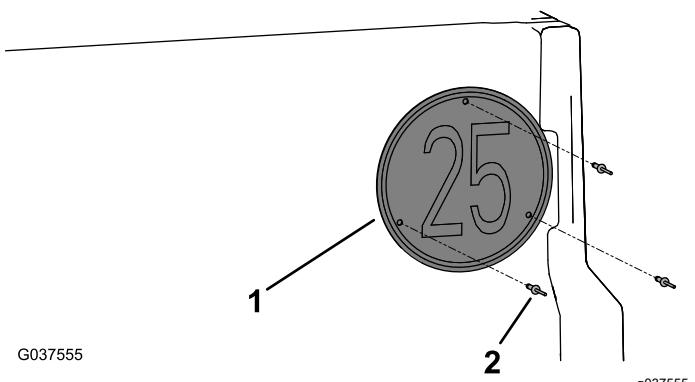
**Important:** Percez une seule paroi du hayon.



**Figure 13**

1. 74 mm                  4. 128 mm  
2. 95 mm                  5. Percer un trou à ces 3 emplacements  
3. 70 mm

4. Fixez le panneau de vitesse au hayon à l'aide de 3 rivets aveugles (3/16" x 15/16"), comme montré à la [Figure 14](#).



**Figure 14**

1. Panneau de vitesse    2. Rivet aveugle (3/16" x 15/16")

## Montage de la plaque de réglage de vitesse sur le hayon

1. Sur le côté droit du hayon, mesurez 95 mm à partir du bord droit du hayon et 70 mm à partir du haut du hayon, et faites un repère à cet endroit ([Figure 13](#)).

# 5

## Montage des panneaux de vitesse (MDX seulement)

Pièces nécessaires pour cette opération:

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| 3 | Panneau de vitesse (25 km/h)   |
| 9 | Rivet aveugle (3/16" x 15/16") |

### Montage des panneaux de vitesse sur les côtés du plateau de chargement

1. Sur le côté droit du plateau de chargement, mesurez 136 mm à partir du bord droit de la moulure et 60 mm à partir du haut du plateau de chargement, et faites un repère à cet endroit (Figure 15).
2. Mesurez 128 mm vers le bas en partant du trou repéré à l'opération 1 et 74 mm vers la droite et la gauche, et faites un repère à ces 2 endroits (Figure 15).
3. Percez un trou de 5 mm aux 3 emplacements repérés (Figure 15).

**Important:** Percez une seule paroi du plateau de chargement.

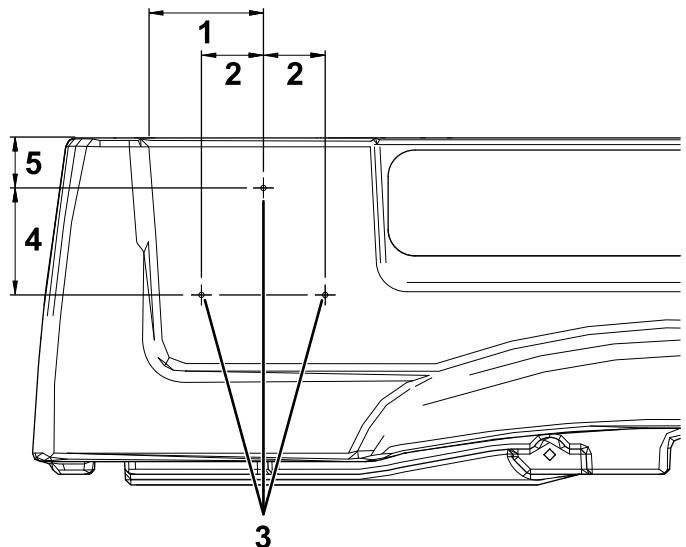


Figure 15

Côté gauche de la machine montré

1. 136 mm
2. 74 mm
3. Percer un trou à ces 3 emplacements
4. Fixez le panneau de vitesse au plateau de chargement à l'aide de 3 rivets aveugles (3/16" x 15/16"), comme montré à la Figure 16.

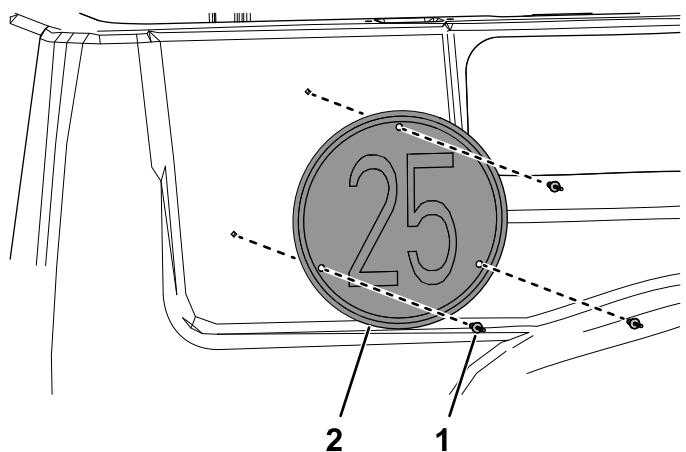


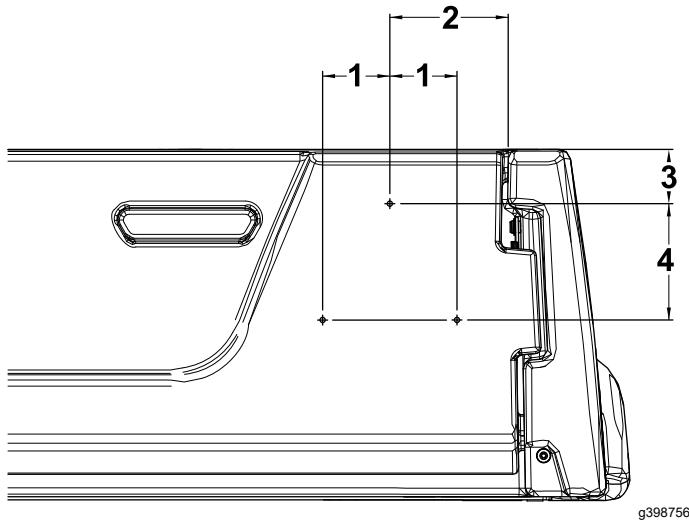
Figure 16

Côté gauche de la machine montré

5. Répétez la procédure du côté droit de la machine.

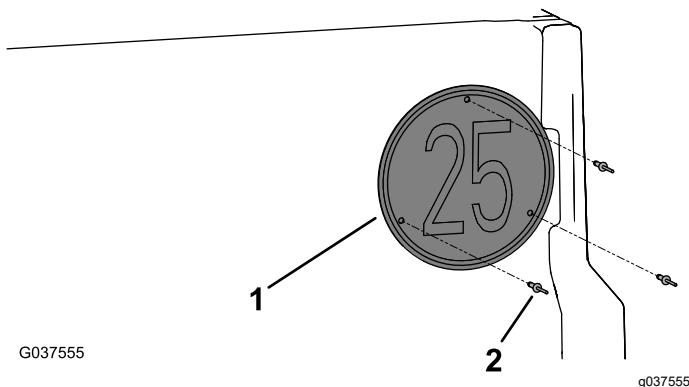
## Montage de la plaque de réglage de vitesse sur le hayon

- Sur le côté droit du hayon, mesurez 130 mm à partir du bord droit du hayon et 60 mm à partir du haut du hayon, et faites un repère à cet endroit ([Figure 17](#)).



**Figure 17**

- |           |  |
|-----------|--|
| 1. 74 mm  | 4. 128 mm                              |
| 2. 130 mm | 5. Percer un trou à ces 3 emplacements |
| 3. 60 mm  |  |
- Percez un trou de 5 mm aux 3 emplacements repérés ([Figure 17](#)).
  - Mesurez 128 mm vers le bas en partant du trou repéré à l'opération 1 et 74 mm vers la droite et la gauche, et faites un repère à ces 2 endroits ([Figure 17](#)).
  - Fixez le panneau de vitesse au hayon à l'aide de 3 rivets aveugles (3/16" x 15/16"), comme montré à la [Figure 18](#).



**Figure 18**

- Panneau de vitesse
- Rivet aveugle (3/16" x 15/16")

## 6

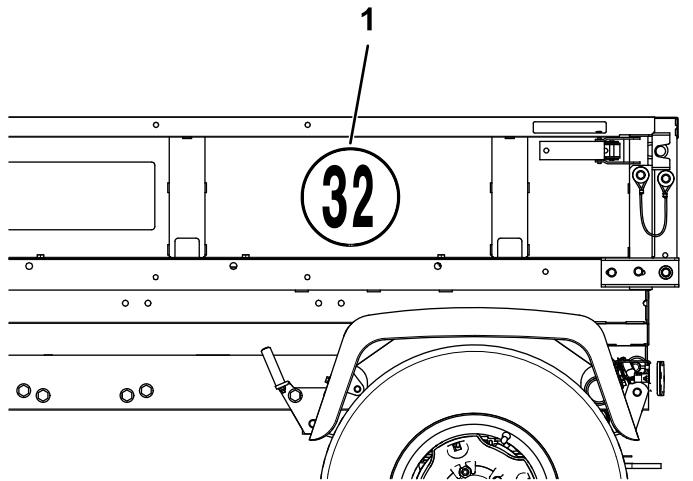
## Installation des autocollants de vitesse (HDX seulement)

Pièces nécessaires pour cette opération:

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 3 | Autocollant de vitesse (32 km/h) |
|---|----------------------------------|

## Installation des autocollants de vitesse sur les côtés du plateau de chargement

- Sur le côté gauche du plateau de chargement, apposez l'autocollant sur la surface entre le deuxième et le troisième profilé, comme montré à la [Figure 19](#).



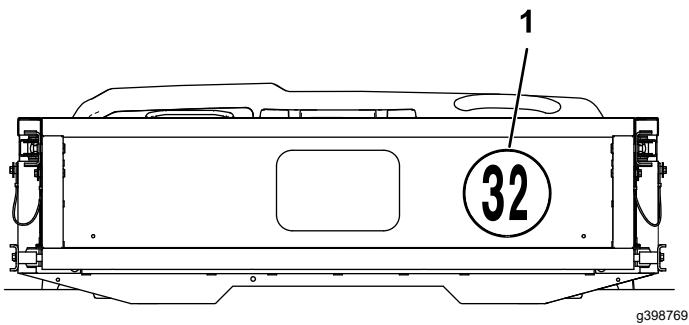
**Figure 19**

- Autocollant de vitesse (32 km/h)

- Répétez la procédure du côté droit de la machine.

## Installation de l'autocollant de vitesse sur le hayon

Sur le hayon, apposez l'autocollant de vitesse sur la surface entre le logo arrière et le profilé droit, comme montré à la [Figure 20](#).



**Figure 20**

1. Autocollant de vitesse (32 km/h)

## 7

# Montage des supports de clignotants (HDX seulement)

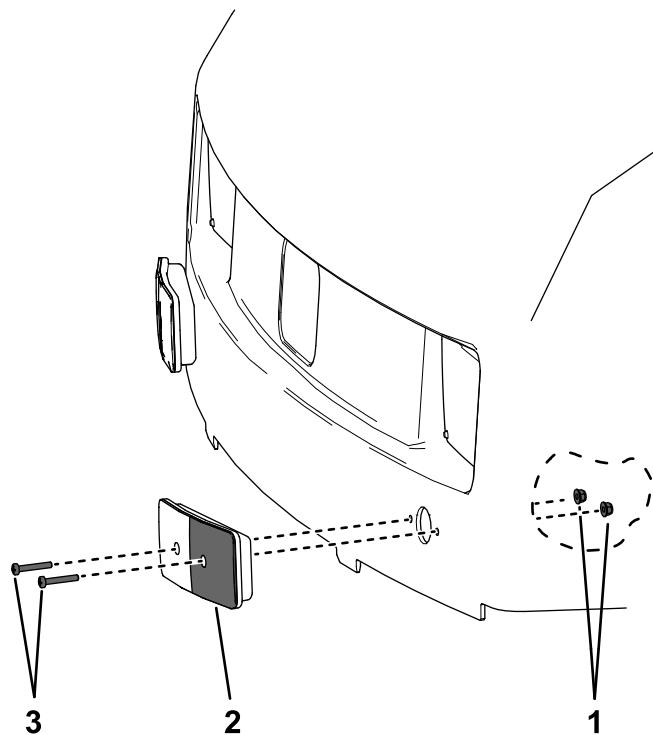
**Pièces nécessaires pour cette opération:**

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 2 | Support de clignotant                |
| 4 | Boulon de carrosserie (n° 10 x 1/2") |
| 4 | Contre-écrou (n° 10)                 |

## Procédure

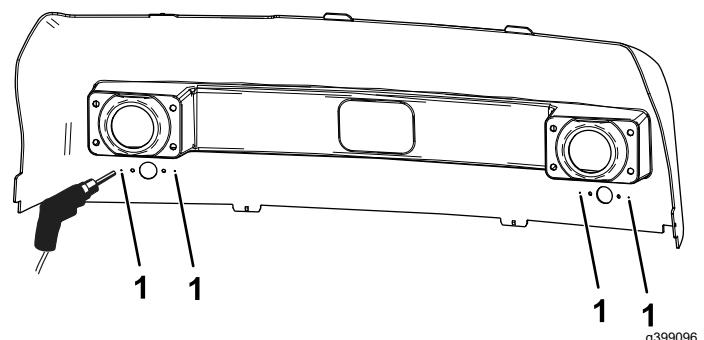
1. Retirez les 4 boulons à tête cruciforme et les écrous qui fixent les clignotants sur le capot ([Figure 21](#)).

**Remarque:** Conservez les fixations pour la repose.



**Figure 21**

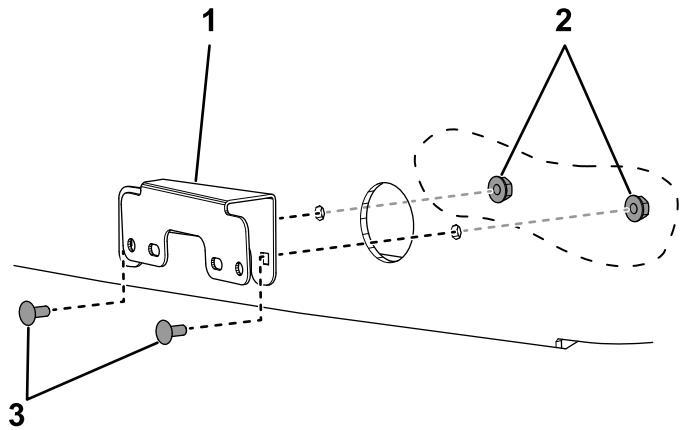
1. Boulon à tête cruciforme      3. Écrou
2. Clignotant
2. À l'intérieur du capot, localisez les 4 points près des trous des clignotants et percez des trous de 6 mm de diamètre, comme montré à la [Figure 22](#).



**Figure 22**

Intérieur du capot montré

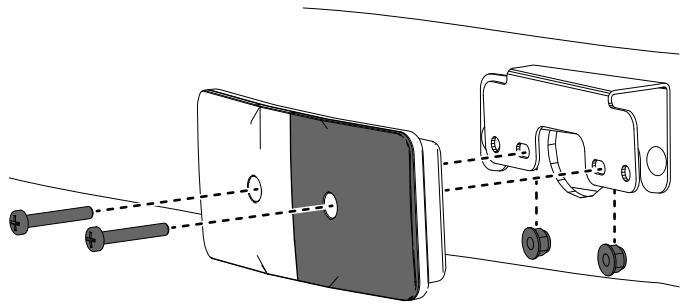
1. Percer 4 trous de 6 mm
3. Fixez les 2 supports de clignotants sur le capot à l'aide de 4 boulons de carrosserie (n° 10 x 1/2") et 4 contre-écrous (n° 10) ([Figure 23](#)).



**Figure 23**

g399149

1. Support de clignotant
2. Contre-écrou (n° 10)
3. Boulon de carrosserie (n° 10 x 1/2")
4. Montez les clignotants sur les supports à l'aide des fixations retirées à l'opération 1 ([Figure 24](#)).



**Figure 24**

g399150

# 9

## Essai des éclairages

Aucune pièce requise

### Procédure

**Remarque:** Demandez à une autre personne d'observer les éclairages pendant les essais.

1. Asseyez-vous sur le siège du conducteur et tournez la clé à la position CONTACT.
2. Appuyez sur l'interrupteur pour le mettre à la position MARCHE.

**Remarque:** Les phares et les lampes de la plaque d'immatriculation doivent s'allumer.

3. Appuyez sur les côtés gauche et droit de l'interrupteur des clignotants.

**Remarque:** Les feux de position doivent clignoter à l'avant de la machine et les feux arrière à l'arrière de la machine.

4. Enfoncez la pédale de frein.

**Remarque:** Les feux stop doivent s'allumer.

5. Tournez la clé à la position ARRÊT, puis enlevez-la.

# 8

## Dernières opérations d'installation

Aucune pièce requise

### Procédure

Connectez le câble négatif de la batterie à la batterie.

# **Remarques:**



**Count on it.**